

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem posługa potępienia chwała wiele bardziej obfituje posługa sprawiedliwości w chwale
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli bowiem w posłudze potępienia* jest chwała, o wiele bardziej obfituje w chwałę posługa sprawiedliwości.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Jeśli bowiem (dla) służby* zasądzenia** chwała, wiele bardziej obfituje służba sprawiedliwości chwałą***. ³⁾⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli bowiem posługa potępienia chwała wiele bardziej obfituje posługa sprawiedliwości w chwale

¹⁾ <x>50 27:26</x>; <x>520 3:20</x>; <x>520 5:13</x>; <x>520 7:7</x>

²⁾ <x>520 1:17</x>; <x>520 3:21-22</x>; <x>520 5:17</x>

³⁾ Inna lekcja: "służba", wtedy: "Jeśli bowiem służba zasądzenia chwałą".

⁴⁾ Inaczej: "potępienia".

⁵⁾ Składniej: "wiele bardziej obfituje chwałą służba sprawiedliwości".